

دیکش فارسی

برائے جماعت ہفتم

(تیسری زبان)



ବିଲ୍‌କଣ୍ଠ ପାର୍ସୀ

ସପ୍ତମ ଶ୍ରେଣୀ

(ତୃତୀୟ ଭାଷା)



محکمہ تعلیم اساتذہ اور صوبائی تحقیقی و تربیتی ادارہ برائے تعلیم،
اڈیشا، بھونیشور

اڈیشا اسکول تعلیمی پروگرام اتھارٹی،
بھونیشور

ବିଦ୍ୟାଳୟ ଓ ଗଣଶିକ୍ଷା ବିଭାଗ, ଓଡ଼ିଶା ସରକାର

دِلكشِ فارسی

برائے جماعتِ ہفتم

(تجرباتی ایڈیشن)

نظر ثانی کنندگان:

- ۱۔ سید عطامحی الدین
- ۲۔ محمد سلیم الدین
- ۳۔ میر مسعود علی قاسمی

مجلسِ ادارت

- ۱۔ پروفیسر کرامت علی کرامت
- ۲۔ سید منظور احمد قاسمی
- ۳۔ ڈاکٹر شیخ مبین اللہ
- ۴۔ محمد مطیع اللہ نازش
- ۵۔ سید فضل رسول

کوآرڈینیٹر: ڈاکٹر تلوتما سینا پتی
ڈاکٹر سبیتا ساہو

ناشر: محکمہ اسکول و تعلیم عامہ، اڈیشا سرکار

سن اشاعت: 2010
2019

ترتیب: محکمہ تعلیم اساتذہ اور صوبائی تحقیقی و تربیتی ادارہ برائے تعلیم، اڈیشا، بھوبنیشور
اور

ادارہ نشر و اشاعت برائے کتبِ تعلیم و تدریس صوبہ اڈیشا، بھوبنیشور

مکتبہ: درسی کتاب چھپائی و فروخت، بھوبنیشور

پیش لفظ

ہمیں انتہائی خوشی ہے کہ ایس سی ای آر ٹی اڈیشا، درجہ ہفتم کے لیے فارسی کی کتاب تیار کرنے میں کامیاب ہوئی ہے۔ پہلی مرتبہ درجہ ششم سے فارسی شروع کی جا رہی ہے۔ اڈیشا کی مسلم اقلیتوں کی دیرینہ مانگ تھی کہ ان کے بچوں کے لیے اڈیشا میں ہی کتابیں تیار کی جائیں تاکہ اردو اور فارسی کی درسی کتابوں کے لیے انہیں دوسری ریاستوں کی کتابوں پر انحصار نہ کرنا پڑے۔ ان کتابوں کی بروقت دست یابی نہ ہونے کی وجہ سے اساتذہ اور طلباء مشکلات کا سامنا کرتے تھے۔

ہمیں امید ہے کہ ان کتابوں سے انہیں بہت زیادہ فائدہ حاصل ہوگا اور ان کا تعلیمی معیار بلند

ہوگا۔

مجلسِ ادارت

فہرست

- ۱۔ حمدِ باری تعالیٰ
- ۲۔ نعتِ پاک
- ۳۔ کشورِ ما ہندوستان
- ۴۔ مرکبِ توصیفی کے جملے
- ۵۔ اسمیہ اور خبریہ جملے
- ۶۔ حروفِ اضافہ
- ۷۔ حروفِ استفہام
- ۸۔ ضمائر
- ۹۔ ضمائر مفعولی و اضافی
- ۱۰۔ ماضی مطلق و ماضی قریب
- ۱۱۔ ماضی بعید و ماضی استمراری
- ۱۲۔ ماضی احتمالی و ماضی تمنائی

حمد



نامِ حق بر زبانِ ہمیں
ہم خدا کا نام زبان پر لیتے ہیں
کہ بجان و دلش ہمیں
کہ دل و جان سے اس کو پکارتے ہیں

داد ما را کتاب تا خوانیم
اُس نے ہم کو کتاب (قرآن) دی تاکہ ہم پڑھیں
کرد ما را خطاب تا دانیم
ہم کو مخاطب کیا تاکہ ہم جانیں

روز و شب طالبِ قبول و نیم
ہم دن و رات اس کی قبولیت کے طالب ہیں
پیروِ امتِ رسول و نیم
ہم اس کے رسول کی امت اور پیروکار ہیں

ہدایت: اساتذہ طلبا کو تاکید کریں کہ وہ حمد باری تعالیٰ کو اچھی طرح زبانی معنی کے ساتھ یاد کر لیں۔
اساتذہ اس بات کو یقینی بنائیں کہ طلبانے واقعی حمد یاد کر لی ہے۔
حمد: خدا کی تعریف کرنے کو حمد کہتے ہیں۔ اس نظم میں خدا کی تعریف لکھی گئی ہے۔

نعتِ پاک



پیشوائے چو مصطفےٰ داریم

ہم مصطفےٰ جیسا پیشوا رکھتے ہیں

اُوطرِ یقت عیاں گُند مارا

وہ ہم پر دل کی صفائی کا طریقہ ظاہر کرتے ہیں

تا بروزِ جزا پیاپے باد

قیامت کے دن تک لگاتار ہوتی رہیں

شکرِ حق را کہ پیشوا داریم

خدا کا شکر ہے کہ ہم پیشوا رکھتے ہیں

اُو شریعت بیان گُند مارا

وہ ہم کو اسلامی احکامات بیان کرتے ہیں

صلواتِ خداپے بروے باد

خدا کی رحمتیں آپ پر نازل ہوتی رہیں

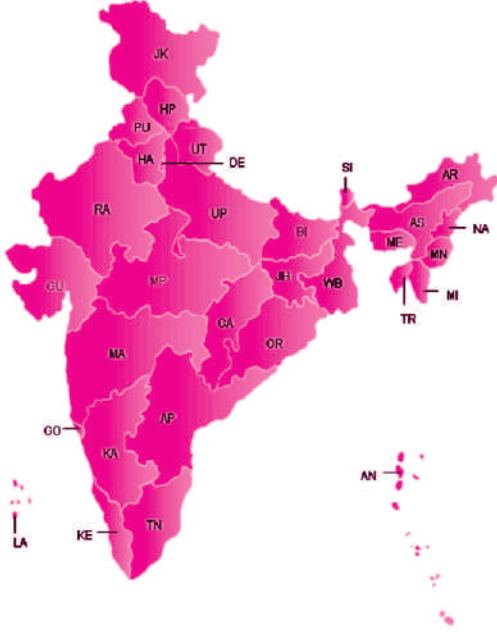
ہدایت: اساتذہ، طلبا کو تاکید کریں کہ وہ نعتِ پاک کو اچھی طرح زبانی معنی کے ساتھ یاد کر لیں۔

اساتذہ اس بات کو یقینی بنائیں کہ طلبانے واقعی نعت یاد کر لی ہے۔

نعت: ہمارے پیغمبر حضرت محمد ﷺ کی تعریف کرنے کو نعت کہتے ہیں۔ اس نظم میں ہمارے پیغمبر

کی تعریف لکھی گئی ہے۔

درسِ اول
کشورِ ما ہندوستان



کشورِ ما ہندوستان است۔
مادر ہندوستان زندگی می گزارم۔
ما ہندوستانی ہستیم

میہن ما ہندوستان است و دارالسلطنت دلی است۔

ما ہندوستان را دوست داریم۔

پرچم کشور ما زیبا است۔

پرچم کشور ما سہ رنگ دارد۔

ما پرچم کشور خود را احترام می کنیم۔

اشارات:

کشور : ملک : ما : ہم لوگ
ہستیم : ہم ہیں : میهن : وطن
زیبا : خوبصورت : پرچم : جھنڈا
زندگی گزاریم : زندگی گزارتے ہیں

- ۱- نیچے دیے ہوئے جملوں میں خالی جگہوں کو پر کیجیے:
..... وزیر اعظم است۔ صدر ہندوستان است۔
کشور ما..... است۔ پرچم کشور خود را احترام می کنیم۔
ریاست ما..... است۔ دارالسلطنت ریاست اڈیشا است۔
۲- جملے بنائیے:
میهن۔ کشور۔ بسیار۔ زیبا۔ پرچم۔ اطاق

راہ نمائی:

اساتذہ طلبا کو ہندوستان کا نقشہ کلاس میں دکھائیں اور دہلی اور اڈیشا کی نشاندہی کرائیں۔

مصادر اور معنی

یافتن: پانا
نوشتیدن: پینا
گرفتن: پکڑنا، اختیار کرنا
کشیدن: کھینچنا
کندیدن: کھودنا
شدن: ہونا
رسیدن: پہنچنا
زدن: مارنا



مرکب توصیفی کے جملے

- آیا ایں مداد کوتاہ است؟
نہ خیر! ایں مداد بزرگ است۔
این انبہ شیریں است۔
آیا آں درخت بزرگ است؟
بلہ! آں درخت بزرگ است۔
آیا شیریک جانورِ وحشی است؟
بلہ! شیریک جانورِ وحشی است۔
آیا گاؤیک جانورِ اہلی است؟
بلہ! گاؤیک جانورِ اہلی است۔
انارمیوہ شیریں است۔
ایں سگِ سیاہ بسیار فرہ است۔
ایں راہِ راست است۔
ایں شتر چابک است۔
آں گربہ سیاہ است۔
آں چوب تر است۔
ایں کارد کند است۔



راہ نمائی (یاد کیجیے)

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
عورت	زن	چھوٹا	کوٹاہ	پنسل	مداد
جنگلی	وحشی	ٹوپی	کلاہ	بکری	بز
بڑا بڑی	بزرگ	پالتو	اہلی	آدمی	مرد
دبلا/ کمزور	لاغر	درخت	شجر	لکڑی	چوب
		چھری	کارد	ہرا	سبز

تمرین

(الف)۔ نیچے دیے ہوئے جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے:

- (۱) حامد عقل مند لڑکا ہے۔
 (۲) وہ نئی ٹوپی ہے۔
 (۳) یہ کمزور عورت ہے۔
 (۴) شیر پالتو جانور نہیں ہے۔
 (۵) یہ موٹا آدمی ہے۔
 (۶) یہ پھل بیٹھا ہے۔
 (۷) کیا یہ گرم روٹی ہے؟
 (۸) جی ہاں! یہ گرم روٹی ہے۔
 (۹) کیا بکری ایک پالتو جانور ہے؟
 (۱۰) یہ ہرا درخت ہے۔

(ب) نیچے دیے ہوئے مصادر اور ان کے معنی یاد کیجیے:

- آزمودن : آزمانا
 آفریدن : پیدا کرنا
 آفرودختن : روشن کرنا
 آوردن : لانا
 آسودن : آرام پانا



اسمیہ اور خبریہ جملے



- آں طاؤس تشنه است۔
- ایں مرد نیک است۔
- ایں گربہ گرسنه است۔
- ایں میز پائیدار است۔
- آں برگ سبز است۔
- ایں سیب شیرین است۔
- آیا دختر حامد غنی است؟
- نه خیر! دختر حامد ذکی است۔
- برادر محمود خوش است۔
- پسر قادر ذہین است۔

راہ نمائی (یاد کیجیے)

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
خوش	اچھا/خوش	چابک	ہوشیار	طوطی	طوطا
سبز	ہرا	ترش	کھٹا	زرد	پیلا
اسپ	گھوڑا	لیمو	لیموں	پائدار	مضبوط
رنجور	بیمار	منقار	چونچ	ذکی	ذہین
برگ	پتا	☆	☆	☆	☆

تمرین:

(الف)۔ نیچے دیے ہوئے جملوں میں خالی جگہوں کو پر کیجیے:

- ۱۔ منقارِ طوطی.....است۔
- ۲۔ آبِ دریا.....است۔
- ۳۔ انبہِ مالده.....است۔
- ۴۔ لیمو بسیار.....است۔
- ۵۔ ایں برگ.....است۔

(ب) نیچے دیے ہوئے مصادر اور ان کے معنی یاد کیجیے:

- | | | | | | | |
|---------|---|--------|---|--------|---|---------|
| باریدن | : | برسنا | : | بوسیدن | : | چومنا |
| برداشتن | : | اٹھانا | : | بردن | : | لے جانا |
| بخشیدن | : | بخشنا | : | | : | |

ہدایت:

اساتذہ کرام طلبا کو اسی قسم کے مزید جملے مشق کرائیں اور جملوں کی ساخت کا فرق سمجھائیں۔
جیسے یہ چائے گرم ہے، یہ گرم چائے ہے۔

درسِ چہارم



حروفِ اضافت

میانِ شکیل و کریم
از بازار
درونِ خانہ
روی میز
توی

برایے دوست
درخانہ
پیشِ مسجد
برایے احمد

بیرونِ / برونِ مدرسہ
بامحمود
تاختانہ
عقبِ مدرسہ



کتابِ احمد بر میز است۔
برادرِ محمود در خانہ نیست۔
قلم در جیب است۔
شاہد در کوچہ نیست۔
این قلم برایے حامد است۔
کشتی در دریا است۔
اکرام بر صندلی است۔
مدرسہ در عقبِ مسجد است۔
خانہ احمد پیشِ خانہ حامد است۔
توی کیسہ چیست؟

راہ نمائی (یاد کیجیے)

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
اندر	توی	اندر	بہ	ساتھ	با
سامنے	پیش	لیے/واسطے	بہر۔ براہے	پر/اوپر	بر
گھڑی/گھنٹہ	ساعت	باہر	بیرون/ابرون	تھیلا	کیف
تھیلی	کیسہ	نوٹ	پول کاغذی	تک	تا
کرسی	صندلی	سامنے	جلو	گلی	کوچہ
☆	☆	☆	☆	اندر	اندرون درون در

تمرین

(الف) نیچے دیے ہوئے جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے:

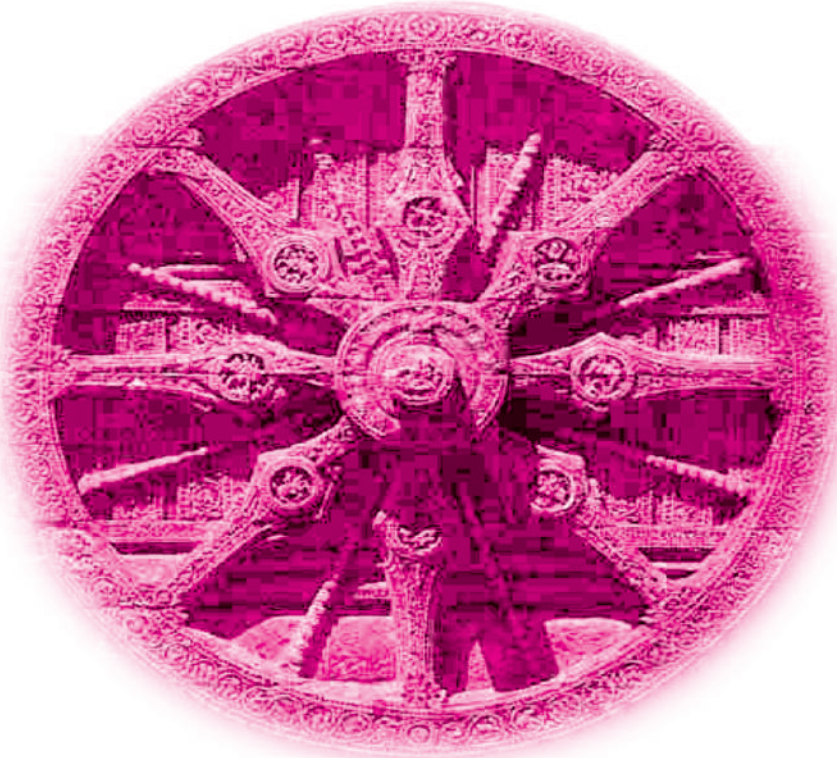
- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| (۱) شاہد حامد کے ساتھ ہے۔ | (۲) نوٹ جیب میں ہے۔ |
| (۳) گھڑی میز پر ہے۔ | (۴) کریم گھر میں ہے۔ |
| (۵) تصویر دیوار پر نہیں ہے۔ | (۶) پنسل جیب میں ہے۔ |
| (۷) حامد مسجد میں ہے۔ | (۸) تھیلے میں کیا ہے؟ |

(ب) نیچے دیے ہوئے مصادر اور ان کے معنی لکھیے:

پرسیدن	:	پوچھنا	:	پرداختن	:	مشغول ہونا
پروردن	:	پالنا	:	پختن	:	پکانا
پوشیدن	:	پہننا	:		:	

ہدایت برائے اساتذہ:

اساتذہ کرام طلبا کو ذہن نشین کرائیں کہ اردو میں مجرور پہلے اور حرف جار بعد میں آتا ہے۔ لیکن فارسی میں یہ بالکل الٹا ہو جاتا ہے۔ جار اور مجرور کی تعریف طلبا کو یاد کرا دی جائے۔ حرف جار کو حرف اضافہ بھی کہتے ہیں۔





حروفِ استفهام

احمد کجا است؟

احمد در خانه است۔

آیا هوا پیا در آسمان است؟

بله! هوا پیا در آسمان است۔

چاقو کجا بود؟

چاقو میان قلم و مداد بود۔

ترن بر استاسیون بود۔

شاهد و کریم در خانه شکیل بود

بر در که است؟

بر در سائل است۔

پول کجا است؟

پول توی کیف است۔

انوں چگونہ؟

خوشم۔

چند روز آں جا بودی؟

پنج روز۔

کدام کس با و بازار رفت؟

محمود۔



راہ نمائی (یاد کیجیے)

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
کون	کدام	کون	کہ	کہاں	کجا
ہوائی جہاز	ہواپیما طیارہ	کس طرح کیسے	چگونہ	شخص	کس
تھا	بود	دروازہ	در	ریل گاڑی	ترن
تھے	بودند	بیچ/درمیان	میان	اسٹیشن	استاسیون

تمرین

(الف) فارسی میں ترجمہ کیجیے:

- (۱) جیب میں کیا ہے؟
 (۲) جیب میں قلم ہے۔
 (۳) دروازے پر کون تھا؟
 (۴) دروازے پر احمد تھا۔
 (۵) میری کتاب کس کے پاس تھی؟
 (۶) یہ کون ہے؟
 (۷) محمود کا لڑکا ہے۔
 (۸) سیب کہاں سے لائے؟

(ب) نیچے دیے ہوئے مصادر اور ان کے معنی یاد کیجیے:

- تابیدن : چمکنا : تافتن : دوڑنا/چمکنا
 تراشیدن : چھیلنا : ترسیدن : ڈرنا
 توانستن : سکنا/طاقت رکھنا

درسِ ششم



ضمائم



- در دستِ شما چیست؟
- در دستِ من توپ است.
- اردکِ او کجا است؟
- اردکِ او در آب است.
- برکفِ تو چیست؟
- برکفِ من یک پول کاغذی است.
- گربهٔ شما سیاه است.
- بُزِ تو بسیار تشنه است.
- برادرِ ما بسیار ذہین است.
- خواهرِ شما کجا است؟

راہ نمائی (یاد کیجیے)

معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ
مدرسہ	دبیرستان	نوٹ	پول کاغذی	وہ۔ اس	او
وہ سب / انہوں	ایشاں	فٹ بال	توپ	ہتھیلی	کف
سرکاری	دولتی	پیسے	پول	طالب علم	شاگرد
تو	تو	میں	من	بطخ	اردک
☆	☆	☆	☆	ہم	ما

تمرین

(الف) درج ذیل کے معنی لکھیے

- | | |
|----------------|----------------|
| (۱) نماز صبح | (۲) خرِ شما |
| (۳) آبِ دریا | (۴) بردارِ من |
| (۵) مادرِ تو | (۶) دوستِ ما |
| (۷) مدرسہ حمید | (۸) گوسفندِ او |

(ب) اوپر کی ترکیب کو استعمال کرتے ہوئے جملے بنائیے:

(ج) نیچے دیے ہوئے مصادر اور ان کے معنی یاد کیجیے:

جستن	:	ڈھونڈنا	:	جستن	:	کو دنا
جئیدن	:	ہلنا	:	چریدن	:	چرنا
جوشیدن	:	ابلنا	:		:	

ہدایت:

طلبا کو ضمیر کی تعریف سمجھائی جائے، اور ضمیر متصل اور ضمیر منفصل کو اچھی طرح سمجھنے کی صلاحیت پیدا کر دی جائے۔

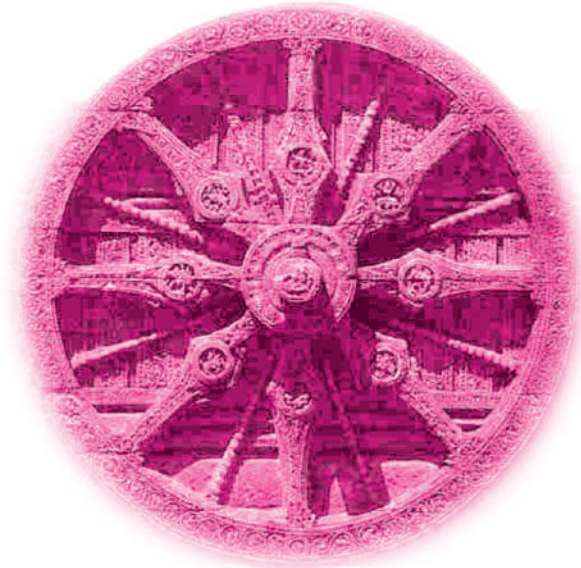
ضمیر متصل:

وہ ہے جو کلمہ سے ملی ہوئی ہو۔ جیسے نامت، غلامش۔ یہاں نام اور غلام کلمہ ہے۔ ”ت“ اور ”ش“ ضمیریں ہیں جو کلمہ سے ملی ہوئی ہیں۔

ضمیر منفصل:

وہ ہے جو کلمہ سے ملی ہوئی نہ ہو جیسے او آمد، یہاں ”او“ ضمیر ہے اور ”آمد“ کلمہ سے الگ

ہے۔



درس ہفتم



ضمائر مفعولی و اضافی

قلمش	قلمشان	کتابت	خانہ تان	کتابم	مدرسہ مان
او را	ایشان را	ترا	شما را	مرا	مارا



قلمش کجا است؟
قلمش در کیف است۔
کتابت کجا بود؟
کتابم در صندوق بود۔
خانہ تان کجا است؟
آیا این مدرسہ تان است۔
بلہ! این مدرسہ مان است۔
حامد او را قلم داد۔
من ایشان را کتاب دادم۔
شاید ترا چہ داد؟
خدا شما را صحت قشنگی داد۔
محمود مارا سیب قشنگ داد۔
خدا تان را رزق خوب داد۔

راہ نمائی (یاد کیجیے)

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
کلید	کنجی	بیاض	کاپی	صحّتِ قشنگی	اچھی تندرستی
ش	اس کا	شان	ان کا	ت	تیرا
تان	تمہارا	م	میرا	ما	ہمارا

مرکب تو صفتی بعض مرتبہ صفت کے آخر میں یا نئے وحدت (ی) لگا کر بناتے ہیں جیسے گل قشنگی۔

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
اُو را	اس کو	ایشاں را	اُن کو	ترا	تجھ کو
شما را	تم کو	مرا (من را)	مجھ کو	مارا	ہم کو
گفت	اس نے کہا	گفتند	انہوں نے کہا	گفتی	تو نے کہا
گفتید	تم نے کہا	گفتم	میں نے کہا	گفتیم	ہم نے کہا

تمرین

(الف) درج ذیل فقروں کے معنی لکھیے:

کتابش:	بیاضِ ما	قلمت
کلیدِ شان:	قفلَم	شہرِ تان

(ب) نیچے دیے ہوئے مصادر اور ان کے معنی یاد کیجیے:

چشیدن	:	چکھنا	:	خاستن	:	اٹھنا
خندیدن	:	ہنسنا	:	چیدن	:	چننا
خفتن	:	سوننا	:		:	

(ج) فارسی بنائیے:

میری کتاب تھیلے میں ہے۔

تمہارا قلم مضبوط ہے۔

میری کاپی میز پر نہیں ہے۔

ان کا بھائی کہاں ہے؟

اس کی کتاب میز پر ہے۔

میری کنجی کہاں ہے؟

ہدایت:

اساتذہ کرام اس منزل پر ”گفت“ سے لے کر ”گفتیم“ تک کے معنی بتادیں۔





ماضی مطلق و ماضی قریب

احمد گفت برادران محمود قرآن خواندند۔ تو کار کردی؟ کردم۔ شما نان خوردید؟ خوردیم۔
محمود بہ بازار رفت۔ ایشاں نماز کردند۔ ماسبق خواندیم۔

☆☆☆

برادرِ شما کتاب خوانده است۔ دخترانِ احمد روزہ داشته اند۔ تو چہ خواندہ؟ برادرم را چہ گفتہ اید؟
من در مدرسہ نشستم۔ ما نمازِ صبح ادا کردہ ایم۔ تو از کجا آمدہ؟ شما چرا بروقت نیامدید؟ ایشاں برائے
دیدنِ تاج محل بہ آگرہ رفتہ اند۔ محمود بہ استاسیون رفتہ است۔

راہ نمائی:

ماضی: گزرے ہوئے زمانے کو کہتے ہیں۔ ماضی کی چھ قسمیں ہیں۔

(۱) ماضی مطلق	(۲) ماضی قریب	(۳) ماضی بعید
(۴) ماضی استمراری	(۵) ماضی احتمالی (شکلی)	(۶) ماضی تمنائی

نوٹ:

ماضی مطلق وہ ہے جس سے صرف گزرا ہوا زمانہ نزدیک اور دور کی قید کے بغیر سمجھا جائے۔
ماضی قریب نزدیک کے گزرے ہوئے زمانے کو کہتے ہیں۔

ماضی مطلق اور ماضی قریب کے جملوں میں استعمال کیے ہوئے افعال کے مصادر اور ان کے معنی:

الفاظ	معنی	الفاظ	معنی	الفاظ	معنی
گفتن	کہنا	خواندن	پڑھنا	کردن	کرنا
خوردن	کھانا	رفتن	جانا	داشتن	رکھنا
نشستن	بیٹھنا	آمدن	آنا	دیدن	دیکھنا

فارسی میں چھ صیغے ہوتے ہیں۔

(۱) واحد غائب	(۲) جمع غائب	(۳) واحد حاضر
(۴) جمع حاضر	(۵) واحد متکلم	(۶) جمع متکلم

ماضی مطلق بنانے کا قاعدہ:

مصدر کا نون ہٹا کر ماضی مطلق کا صیغہ واحد غائب بناتے ہیں۔ اس کے بعد جمع غائب کی علامت (ند) واحد حاضر کی علامت (ی) جمع حاضر کی علامت (ید) واحد متکلم کی علامت (م) اور جمع متکلم کی علامت (یم) لگا کر ماضی مطلق کی گردان کی جاتی ہے۔

صیغوں کی علامت کا نقشہ

صیغے	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
علامت	ت، د	ند	ی	ید	م	یم
مثال	رفت، آمد	رفتند	رفتی	رفتید	رفتم	رفتیم

ماضی مطلق کی گردان

جمع متکلم	واحد متکلم	جمع حاضر	واحد حاضر	جمع غائب	واحد غائب	صیغہ
رفتیم	رفتہ	رفتید	رفتے	رفتند	رفت	فارسی
ہم لوگ گئے	میں گیا	تم لوگ گئے	تو گیا	وہ لوگ گئے	وہ گیا	اردو

ماضی قریب کے بنانے کا قاعدہ:

ماضی مطلق کے آخر میں ”ہا“ زیادہ کر کے ماضی قریب بناتے ہیں جیسے کرد سے کردہا است۔



ماضی قریب کی گردان:

جمع متکلم	واحد متکلم	جمع حاضر	واحد حاضر	جمع غائب	واحد غائب	صیغہ
کردہ ایم	کردہ ام	کردہ اید	کردہ	کردہ اند	کردہ است	فارسی
ہم لوگوں نے کیا ہے	میں نے کیا ہے	تم لوگوں نے کیا ہے	تو نے کیا ہے	ان لوگوں نے کیا ہے	اس نے کیا ہے	اردو



مشق

(۱) اردو میں ترجمہ کیجیے:

خواند۔ گفتم۔ نوشتی۔ خوردند۔ رفتیم۔ نوشیدید

(۲) فارسی بنائیے:

میں نے لکھا۔ تم نے پڑھا۔ انہوں نے پالا۔ ہم نے سنا۔ تو نے کھایا۔
اس نے پیا۔ ہم نے کہا۔

(۳) اردو میں ترجمہ کیجیے:

گفتہ اید۔ نشستہ است۔ پروردہ ایم۔ گریختہ اند۔ آراستہ ام۔ یسندیدہ۔
کردہ اند۔ خفتہ است۔

(۴) فارسی بنائیے:

وہ ابھی نہیں آیا ہے۔ تم نے پہچانا ہے۔ اس نے چکھا ہے۔ میں سویا ہوں۔
تو نے پالا ہے۔ ہم نے لکھا ہے۔ انہوں نے کہا ہے۔ میں نے سنا ہے۔

سوالات:

- (i) ماضی مطلق اور ماضی قریب میں کیا فرق ہے؟
- (ii) ”خواندہ اید“ کیا صیغہ ہے؟ واحد حاضر کی پہچان کیا ہے؟
- (iii) ”گفت“ سے پوری گردان لکھئے۔
- (iv) ”خوردم“ کون سا صیغہ ہے؟ ماضی قریب کی گردان کیجیے؟



درس نہم

ماضی بعید کی تعریف:

وہ فعل ہے جس سے دور کے گزرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا ہونا یا کرنا سمجھا جائے۔
ماضی بعید بنانے کا قاعدہ:

ماضی مطلق کے آخر میں ”ہ بود“ بڑھا کر ماضی بعید بناتے ہیں جیسے گفتہ بود۔

صیغے	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
فارسی	گفتہ بود	گفتہ بودند	گفتہ بودی	گفتہ بودید	گفتہ بودم	گفتہ بودیم
اردو	اس نے کہا تھا	ان لوگوں نے کہا تھا	تو نے کہا تھا	تم لوگوں نے کہا تھا	میں نے کہا تھا	ہم لوگوں نے کہا تھا



(۱) اردو میں ترجمہ کیجیے:

رفیق ما را کتاب دادہ بود۔ ایشاں قرآن مجید خواندہ بودند۔ تو مرا خامہ نو دادہ بودی۔
شما دیروز در مدرسہ آمدہ بودید۔ من ترا کلاہ سیاہ دادہ بودم۔ ما روزہ ہائے رمضان داشتہ بودیم۔

(۲) فارسی بنائیے:

میں مسجد میں بیٹھا تھا۔ تو کل کہاں گیا تھا؟ مجھ کو خالد نے بلایا تھا۔ ان لوگوں نے اپنا سبق یاد کر لیا تھا۔ تم
لوگوں نے نماز ادا کر لی تھی۔ ہم لوگوں نے سلام کیا تھا۔

(۳) سوالات:

- (i) ماضی بعید کی تعریف کیجیے اور اس کے بنانے کا قاعدہ بتائیے۔
- (ii) مصدر ”پروردن“ سے ماضی بعید کی گردان لکھیے۔
- (iii) ”رفتہ بودید“ کون سا صیغہ ہے؟ ”داشتہ بودیم“ کا معنی بتائیے۔
- (iv) ماضی قریب اور ماضی بعید میں کیا فرق ہے؟ واضح کیجیے۔



ماضی استمراری کی تعریف:

وہ فعل ہے جس سے گزرے ہوئے زمانے میں کسی کام کا پورا نہ ہونا سمجھا جائے۔
اسی لیے اس کو ماضی ناتمام بھی کہتے ہیں۔

ماضی استمراری بنانے کا قاعدہ:

ماضی مطلق کے شروع میں ”می یا ہی“ زیادہ کر کے ماضی استمراری بناتے ہیں۔
جیسے می خواند۔

ماضی استمراری کی گردان:

جمع متکلم	واحد متکلم	جمع حاضر	واحد حاضر	جمع غائب	واحد غائب	صیغے
می خواندیم	می خواندم	می خواندید	می خواندی	می خواندند	می خواند	فارسی
ہم لوگ پڑھتے تھے	میں پڑھتا تھا	تم لوگ پڑھتے تھے	تو پڑھتا تھا	وہ لوگ پڑھتے تھے	وہ پڑھتا تھا	اردو

مشق

۱۔ اردو میں ترجمہ کیجیے:

می رتم۔ می نشست۔ می خندیدید۔ می خفتند۔ می نوشتی۔ می پروردند۔ می گفت۔ ہی یافت

۲۔ فارسی میں ترجمہ کیجیے:

تم پڑھتے تھے۔ وہ آتے تھے۔ میں کھاتا تھا۔ وہ لوگ قرآن مجید پڑھتے تھے۔ تو اپنا سبق یاد کرتا تھا۔ ہم لوگ دوڑتے تھے۔

۳۔ سوالات:

(i) ماضی استمراری اور ماضی بعید میں کیا فرق ہے؟

(ii) مصدر ”شناختن“ سے ماضی استمراری کی پوری گردان کیجیے۔

(iii) ”می رفتی“ کیا صیغہ ہے؟ ”ہم پہنچاتے تھے“ کی فارسی بنائیے۔ ”می گریختند“ کا ترجمہ کیجیے۔

ماضی بعید اور ماضی استمراری میں آئیے ہوئے افعال کے مصادر اور ان کے معانی۔

دادن	:	دینا	:	خندیدن	:	ہنسنا
خفتن	:	سونا	:	نوشتن	:	لکھنا
پروردن	:	پالنا	:	یافتن	:	پانا
شناختن	:	پہچاننا	:	گریختن	:	بھاگنا
خوردن	:	کھانا	:	دویدن	:	دوڑنا



درسِ دہم

ماضی احتمالی (شکیہ) کی تعریف:

وہ فعل ہے جس سے گزرے ہوئے زمانے میں ہوئے کام کے اندر شک سمجھا جائے۔ اسی لیے اس کو ماضی شکیہ بھی کہتے ہیں۔
ماضی احتمالی بنانے کا قاعدہ:
ماضی مطلق کے آخر میں ”ہ باشد“ بڑھا کر ماضی احتمالی بناتے ہیں۔

ماضی احتمالی کی گردان

صیغے	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
فارسی	پروردہ باشد	پروردہ باشند	پروردہ باشی	پروردہ باشید	پروردہ باشم	پروردہ باشیم
اردو	اس نے پالا ہوگا	ان لوگوں نے پالا ہوگا	تو نے پالا ہوگا	تم لوگوں نے پالا ہوگا	میں نے پالا ہوگا	ہم لوگوں نے پالا ہوگا



مشق:

۱۔ اردو میں ترجمہ کیجیے:

آزاریدہ باشند۔ پروردہ باشیم۔ طلبیدہ باشید۔ گفتہ باشی۔ کردہ باشم۔ نشستہ باشید۔
خریدہ باشد

۲۔ فارسی میں ترجمہ کیجیے:

حامد رسہ گیا ہوگا۔ ان لوگوں نے سنا ہوگا۔ تم بلائیے گیے ہوگے۔ میں نے کہا ہوگا۔ اس نے کیا ہوگا۔
ہم نے سنا ہوگا۔ میرا بھائی مسجد گیا ہوگا۔

ماضی تمنائی کی تعریف:

وہ فعل ہے جس سے گزرے ہوئے زمانے میں کسی کام کی تمنا کی جائے۔



ماضی تمنائی بنانے کا قاعدہ:

ماضی مطلق کے آخر میں ”یائے مجہول“ زیادہ کر کے ماضی تمنائی بناتے ہیں۔ جیسے ”کرد“ سے ”کردے“۔

نوٹ: ماضی تمنائی کے صرف تین صیغے ہوتے ہیں۔ واحد غائب، جمع غائب اور واحد متکلم۔ باقی صیغوں میں اہل زبان لفظ ”کاش کہ“ استعمال کرتے ہیں۔

ماضی تمنائی کی گردان

صیغے	واحد غائب	جمع غائب	واحد حاضر	جمع حاضر	واحد متکلم	جمع متکلم
فارسی	رفتے	رفتندے	کاش کہ رفتی	کاش کہ رفتید	کاش کہ رفتے	کاش کہ رفتیم
اردو	کیا اچھا ہوتا کہ وہ جاتا	کیا اچھا ہوتا کہ وہ لوگ جاتے	کیا اچھا ہوتا کہ تو جاتا	کیا اچھا ہوتا کہ تم لوگ جاتے	کیا اچھا ہوتا کہ میں جاتا	کیا اچھا ہوتا کہ ہم لوگ جاتے



مشق:

۱۔ اردو میں ترجمہ کیجیے:

کاش کہ یافتی۔ کردے۔ کاش کہ آموختی۔ آمدندے۔ کاش کہ پروردہ ایم۔ کاش کہ رفتید۔
پروردے۔ نوشتے

۲۔ فارسی میں ترجمہ کیجیے:

کیا اچھا ہوتا کہ ہم لوگ جاتے۔ کیا اچھا ہوتا کہ تو آتا۔ کیا اچھا ہوتا کہ وہ لوگ لکھتے۔ کیا اچھا ہوتا کہ
میں پڑھتا۔ کیا اچھا ہوتا کہ تم لوگ سنتے۔ کاش کہ میرا بھائی امتحان میں کامیاب ہوتا۔

۳۔ سوالات:

- (i) ماضی تمنائی کس طرح بنائی جاتی ہے؟ ”گفت“ سے ماضی تمنائی کی گردان کیجیے۔
(ii) کیا اچھا ہوتا کہ وہ تعریف کرتے (اس جملے کی فارسی بنائیے)۔ کاش کہ پسندید کیا صیغہ ہے؟
(iii) کیا اچھا ہوتا کہ تم پڑھتے (فارسی بنائیے)۔ ”پروردندے“ کیا صیغہ ہے معنی کے ساتھ بتائیے۔
”گفتے“ کا ترجمہ کیجیے۔

ماضی احتمالی اور ماضی تمنائی میں آیے ہوئے افعال کے مصادر اور ان کے معانی

آزاریدن : ستانا
سیندن : سننا
سیکھنا : آموختن

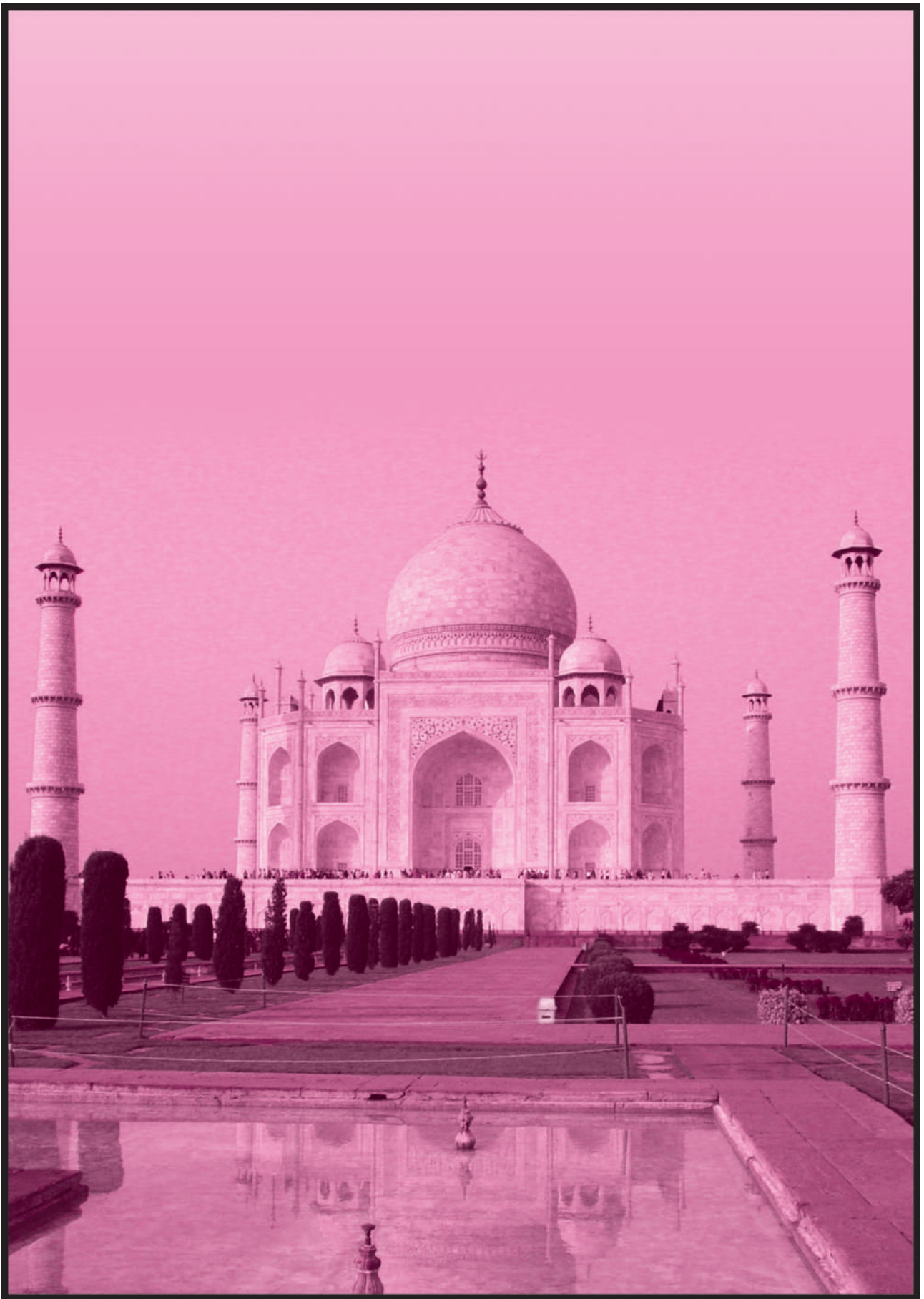
دُعا



يَا اللَّهُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحِيمُ
دَلِ مَارَا كُنْ مُسْتَقِيمُ
بِحَقِّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

اے خالقِ ہر بلند و پستی علم و عمل و فراخ دہی
شش چیز عطا بکن زہستی
ایمان و امان و تندرستی





An extraordinary life
A life full of adventure, honour and glory
Where you are one among a million,
and one in a million.

Be The Best
Join Indian Army



www.joinindianarmy.nic.in

ARMS YOU FOR LIFE AND A CAREER.....



INDIAN ARMY

CATEGORY

EDUCATION

AGE

(1) Soldier (General Duty) (All Arms)	SSLC/Matric 45% marks in aggregate and 32% in each subject. No % required if Higher Qualification, then only pass in matric ie. 10+2 and above.	17 1/2 - 21Yrs
(2) Soldier (Technical) (Technical Arms, Artillery)	10+2/Intermediate exam. pass in Science with Physics, Chemistry, Maths and English.	17 1/2 - 23 Yrs
(3) Soldier Clerk/Store Keeper Technical (All Arms)	10+2/Intermediate examination pass in any stream (Arts, Commerce, Science) with 50% marks in aggregate and min. 40% in each subject. No stipulation of marks for higher qualification.	17 1/2 - 23 Yrs
(4) Soldier Nursing Assistant (Army Medical Corps)	10+2/Intermediate exam pass in Science with Physics, Chemistry, Biology and English with minimum 50% marks in aggregate and minimum 40% marks in each subject.	17 1/2 - 23 Yrs
(5) Soldier Tradesman (All Arms)	Non Matric	17 1/2-23 Yrs
(6) Soldier (General Duty) Non Matric (All Arms)	Non Matric	17 1/2-21 Yrs
(7) Surveyor Auto Cartographer (Engineers)	BA/BSc with Maths having passed Matric & 12th (10+2) with Maths & Science	20-25 Yrs
(8) JCO (Religious Teacher) (All Arms)	Graduate in any discipline. In addition, qualification in his own religious denomination.	27-34 Yrs
(9) JCO (Catering) (Army Service Corps)	10+2, Diploma/Certificate course of a duration of one year or more in Cookery/Hotel Management and Catering technology from recognized University. AICTE recognition is not mandatory.	21-27Yrs
(10) Havildar Education	GP "X" - M.A./M.Sc. Or B.A., B.Ed/B.Sc., B.Ed. GP "Y" - B.A./B.Sc. Without B.Ed.	20-25 Yrs

Note: Dispensation in Education for enrolment as Sol (GD) is permissible to some selected States/Region/Class & Community by the Govt. Details may be obtained from nearest ARO/ZRO.

(This data is only of informative value and subject to change.) For Details contact Recruiting staff. Visit us at www.joinindianarmy.nic.in E-mail: recruitingdirector@vsnl.net